

? i `hi ffYZfYbh]b`UVVYfi ZYb. : fY]g]b[Yf
GhUXhfY[]Yfi b[`Vf]b[h` , VYf[Ub[gd\UgY
]bg`Gd]Y`

F`ÄhY`]b` : fY]g]b[`k c`Yb`c`bY`5i ggdFUWXY`ni f`GUWUfVY]h
ØVYf[Y\Yb" `9fZU\fy`a Y\ f`ØVYf`XYb`F`ØW_hf]hhj`cb`Gi`gUbbY
; Øbh\Yf`U`g`?i`hi`ffYZfYbh]b`

B`Yi`Y`5i`gf]W`hi`b[`]a` : fY]g]b[Yf`GhUXhfUh
gcf[h`ZØf`K`YW`gY`]a` ? i `hi`ffYZfYbhYb`Ua`h

B`UW`Y]bYf`_cbhfcj`YfgYb`8]g_i`gg]cb`\Uh]g]W`XYf`GhUXhfUh]`cb
: fY]g]b[`ni`Y]bYf`Y`bXYfi`b[`]b`XYf;`YgW`ÄZhgc`fXbi`b[
YbhgW`]YXYb`ž`X]Y`ni`f`5VgY`hni`b[`]`cb`Gi`gUbbY;`Øbh\Yf`U`g
?i`hi`ffYZfYbh]b`ZØ\fh"8]Y`9bhgW`Y]Xi`b[`k`i`fXY`]a
:]b`Ubn`Ui`ggW`i`gg`[`Yhfc`ZYb`ž`c`bY`XUgg`Y]bY`c`ZZ]n]Y`Y`5i`ggdFUWXY
ghUhhZUb`X""GhUhhXYggYb`Äi`»`YfhYb`g]W`X]Y`F`ÄhY`b`UW`XYf`G]hni`b[
[`Y[`Yb`ØVYf`XYf`DfYggY`ni`]`fYb`GhUb`Xdi`b_hYb" `9g`k`i`fXY`XYi`h]W`ž
XUgg`XYf` : c_i`g`bi`b`Ui`ZY]bYf`_cbghfi`_h]`Yb`K`Y]hYfYbhk`]W`i`b[
XYf`GhUXh]`Yfk`U`hi`b[``]Y[`h`

J`Yf`Äb`XYfi`b[`Yb`]a`GhUXh`Ua`h

A`]h`XYf`Ni`gh]a`a`i`b[`XYg`GhUXhfUh]g`ni`a`9a`dZY\`i`b[`gVYgW`i`gg
XYg` :]b`Ubn`Ui`ggW`i`ggY`g`k`]fX`Gi`gUbbY;`Øbh\Yf`fi`fØbY`Ä`b]W`h
`Äb[`Yf`X]Y`Dcg]h]cb`XYf`?i`hi`ffYZfYbh]b`]b` : fY]g]b[`]bbY`UVYb"
8]YgY`9bhgW`Y]Xi`b[`a`Uf_]Yfh`XUg`9bXY`Y]bYf`8YVUhY`ž`X]Y`5bZUb[
A`U]`VY[`cbbYb`\UhY""B]W`c`<`Y]mž`V]g\Yf][`Yf`†`[`Yb`XfY`ZYfYbh`ž
ØVYfb]a`a`h`bi`b`XUg`5a`hž`k`Ä`fYb`X`æ`Ub`U`6`UmfU`_hUf`ni`f`bYi`Yb
†`[`Yb`XfY`ZYfYbh]b`Yfb`Ubb`h`k`i`fXY"

? cbhfcj YfgY 'i a 'J Yf\ U`hYb 'j cb'; Øbh\Yf

8Yf'5b`Ugg`ZØf`X]Y`A U» bU\ a Yb`[Y[Yb`Gi gUbbY'; Øbh\Yf`k Uf`]\fY
5VgU[Y`Ub`X]Y`9fØZbi b[`XYf`@UbXYgUi gghY``i b[ž`VY]`XYf`g]Y
Ub[UVž`XUgg`bi f` U`hY`k Y]» Y`A ÅbbYf`gdFYW`Yb`k ØfXYb`i bX`g]Y
X]Yg`U`g`UVgW`fYW`YbX`Ya dZUbX" `B UW`Y]bYa `ØVYfdUfhY`]W`Yb
5bhfU[`A]hhY`ž`b]`k i fXY`Y]b`6YgW`i gg`[YZUgghž`XYf'; Øbh\Yf`XUni
Ui Zc fXYfhYž`]bbYf\U`V`j cb`nk Y]`K cW`Yb`ni fØW`ni hfYhYb"
5bXYfbZU`g`k ÅfY`X]Y`Y`bXYfi b[`XYf'; YgW`ÅZhgcfXbi b[`]b`?fUZh
[YhfYhYb"

9]b\Y]h`]W`Yf`? c b gY b g`]a `GhUXhfUh

8]Y`FYU`_h]cbYb`XYf`j YfgW`]XYbYb`i fU`_h]cbYb`]a `GhUXhfUh`nY][Yb
Y]bY`9]b][`_Y]h`]a `GhfYVYb`bUW`Y]bYf`_cbghfi `_h]j Yb
Ni gUa a YbUfVY]h" `J YfhfYhYf`XYf'; GA ž`GD8 ž': fY]Yb`K Å`Yfž`7GI
i bX`² 8D`VYhcbhYbž`XUgg`Yg`bi b`k]W`h][`gY]ž`ni f`bcfa U`Yb`5fVY]h
ni fØW`ni `_Y`fYb`i bX`X]Y`8]g`_i gg]cbYb`i a `; Øbh\Yf`\]bhYf`g]W`ni
`UggYb" `8Yf`Y]bgh]a a][Y`6YgW`i gg`]a `;]bUbnUi ggW`i gg`c`bY
8]g`_i gg]cb`g][bU`]g]Yfhž`XUgg`X]Y`9bhgW`Y]Xi b[`] cb`U`Yb
U`_nYdh]Yfh`k i fXY"

B Yi ghUfh`c`bY`k Y]hYfY`8 YVUhhY

C6`HcV]Ug`9gW`YbVUW`Yf`VfUW`hY`XYb`K i bgW`bUW`Y]bYa
BYi UbZUb[`]a `F Uhni a `5i gXfi W`_i bX`VYhcbhYž`XUgg`X]Y
[YhfcZYbY`9bhgW`Y]Xi b[`U`_nYdh]Yfh`k YfXYb`gc``hY" `8]Y`j cf\Yf
[YZcfXYfhY`5i ggdFUW`Y`k]fX`bi b`b]W`h`a Y`f`ghUhhZ]bXYbž`XU`U`Y
6YhY][]hYb`g]W`Ui Z`X]Y`Ni `_i bZi`_cbnYbhf]YfYb`a ØW`hYb" `8Yf
: c`_i g`]Y[h`XUfUi Zž`X]Y`GhUXh] Yfk U`hi b[`YZZ]n]Ybhini ``Y]hYb`i bX
X]Y`hYfYggYb`XYf`6Øf[Yf`j cb`i: fY]g]b[`ni `] YfhfYhYb"

· B 5;

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z'b!U["XY